

Lieferschein



Warenempfänger: 198414

HOERBIGER PENZBERG GmbH Seeshaupterstrasse 33 82377 Penzberg Deutschland

HOERBIGER PENZBERG GmbH
Seeshaupterstrasse 33 82377 Penzberg Deutschland
Tel: +49 8856 912 0
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italien

Lieferschein: 30691101
Lieferdatum: 12.08.2024
Auftragsnummer: 20368150
Ihre Best-Nr.: 4500686626
Lieferung: Teil
Kontakt: Nelli Männer-Gorzellok
Telefon: +49 8856 912 2876
E-Mail: nelli.maenner@hoerbiger.com
Nettogewicht: 20,763 KG
Bruttogewicht: 68,963 KG
Anzahl Packstücke: 1
Lieferanten Nr: 91022110

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n. 70026 Modugno (BA)

21 AGO 2024

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

C.Q.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 21/08/24
Firma

Lieferbedingungen: FCA Penzberg
Versandart: LKW
Abiade Stelle: 14248

180374859

5013637222

30337

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
200	1013-3265-00	CLUTCH RING	0,069 G	300 ST
		Kunden-Mat-Nr.: M0143202		
		Charge: 0020658551		
		Ursprungsland: DE		
900002	8000-0623-00	KLT4317		8 ST
		Kundenmaterialnummer: TBA-520881 (400X300X170)		
		Ursprungsland: 99		
900003	8000-0627-00	PALLET (EPS) 1200X800X150		1 ST
		Kundenmaterialnummer: TBA-520857 (EUROPALETTE)		
		Ursprungsland: 99		
900004	8000-0621-00	Deckel A1208 Müller Lila		1 ST
		Kundenmaterialnummer: TBA-520892 (PALETTENDECKEL)		
		Ursprungsland: 99		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER PENZBERG GmbH SEESHAUPTERSTRASSE 33 82377 PENZBERG		(2) vendor-no. 91022110		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DQ		(8) sending-/loading-ref.number 96146		(4) sender no. at shipping carrier freight order (6) date 12.08.2024 (7) relation-no. 	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(9) shipping carrier (10) carrier-no	
(14) deliv./uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier			
(16) Incoming date		(17) Incoming time 00:00:00			

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30691100	1	TBA-520857 (EUROPALETTE)		M0143198	37	48
30691101	1	TBA-520857 (EUROPALETTE)		M0143202	37	58

(25) total: 0002	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	total	(27) 74 (28) 106
-------------------------	--	-------	--------------------------------

(29) dangerous goods classifc.		(30) dangerous goods label	
(31) prepayment of charges Free Carrier	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 691,74	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachements
2 Packing Lists

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 AGO 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in
shipment above complete and in taken over in correct state.

date time signature

(36) cust. order number **4500686626**
 (38) means of transp.
 (39) truck code
 (40) disp. type **Truck**

(37) acctt.
 (41) payroll key

(42) acknowledgmt of receipt of the gds recipient:
shipment above complete and in
received in correct state.

company stamp/signature

(44) the consignments contains
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

exchanged
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) HOERBIGER HOERBIGER Penzberg GmbH Seeshaupter Str. 33 · 82377 Penzberg Tel. +49 (0) 88 56 912 0		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Via dei Cicchini 4 10026 Moncucco		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Cicchini, Str. 70026 Moncucco (BA)						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu HOERBIGER Land/ HOERBIGER Penzberg GmbH Seeshaupter Str. 33 · 82377 Penzberg Datum/Date Tel. +49 (0) 88 56 912 0		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 3068/100 3068/101	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paquets	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 106 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement								
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières								
21 Ausgefertigt in Etabli à am le								
22 HOERBIGER HOERBIGER Penzberg GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km						24 KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Cicchini, Str. 70026 Moncucco (BA) am le 21 AGO 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
26 Vertragspartner des Frachtführers						27 Benutzte Gen.-Nr.		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger						28 Benutzte Gen.-Nr.		
29 Benutzte Gen.-Nr.						30 Benutzte Gen.-Nr.		
31 Benutzte Gen.-Nr.						32 Benutzte Gen.-Nr.		
33 Benutzte Gen.-Nr.						34 Benutzte Gen.-Nr.		
35 Benutzte Gen.-Nr.						36 Benutzte Gen.-Nr.		
37 Benutzte Gen.-Nr.						38 Benutzte Gen.-Nr.		
39 Benutzte Gen.-Nr.						40 Benutzte Gen.-Nr.		
41 Benutzte Gen.-Nr.						42 Benutzte Gen.-Nr.		
43 Benutzte Gen.-Nr.						44 Benutzte Gen.-Nr.		
45 Benutzte Gen.-Nr.						46 Benutzte Gen.-Nr.		
47 Benutzte Gen.-Nr.						48 Benutzte Gen.-Nr.		
49 Benutzte Gen.-Nr.						50 Benutzte Gen.-Nr.		
51 Benutzte Gen.-Nr.						52 Benutzte Gen.-Nr.		
53 Benutzte Gen.-Nr.						54 Benutzte Gen.-Nr.		
55 Benutzte Gen.-Nr.						56 Benutzte Gen.-Nr.		
57 Benutzte Gen.-Nr.						58 Benutzte Gen.-Nr.		
59 Benutzte Gen.-Nr.						60 Benutzte Gen.-Nr.		
61 Benutzte Gen.-Nr.						62 Benutzte Gen.-Nr.		
63 Benutzte Gen.-Nr.						64 Benutzte Gen.-Nr.		
65 Benutzte Gen.-Nr.						66 Benutzte Gen.-Nr.		
67 Benutzte Gen.-Nr.						68 Benutzte Gen.-Nr.		
69 Benutzte Gen.-Nr.						70 Benutzte Gen.-Nr.		
71 Benutzte Gen.-Nr.						72 Benutzte Gen.-Nr.		
73 Benutzte Gen.-Nr.						74 Benutzte Gen.-Nr.		
75 Benutzte Gen.-Nr.						76 Benutzte Gen.-Nr.		
77 Benutzte Gen.-Nr.						78 Benutzte Gen.-Nr.		
79 Benutzte Gen.-Nr.						80 Benutzte Gen.-Nr.		
81 Benutzte Gen.-Nr.						82 Benutzte Gen.-Nr.		
83 Benutzte Gen.-Nr.						84 Benutzte Gen.-Nr.		
85 Benutzte Gen.-Nr.						86 Benutzte Gen.-Nr.		
87 Benutzte Gen.-Nr.						88 Benutzte Gen.-Nr.		
89 Benutzte Gen.-Nr.						90 Benutzte Gen.-Nr.		
91 Benutzte Gen.-Nr.						92 Benutzte Gen.-Nr.		
93 Benutzte Gen.-Nr.						94 Benutzte Gen.-Nr.		
95 Benutzte Gen.-Nr.						96 Benutzte Gen.-Nr.		
97 Benutzte Gen.-Nr.						98 Benutzte Gen.-Nr.		
99 Benutzte Gen.-Nr.						100 Benutzte Gen.-Nr.		

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

1-15 einschließlich y compris et

Best.-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer • Corneliustr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 02 11/99193-0 • E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de